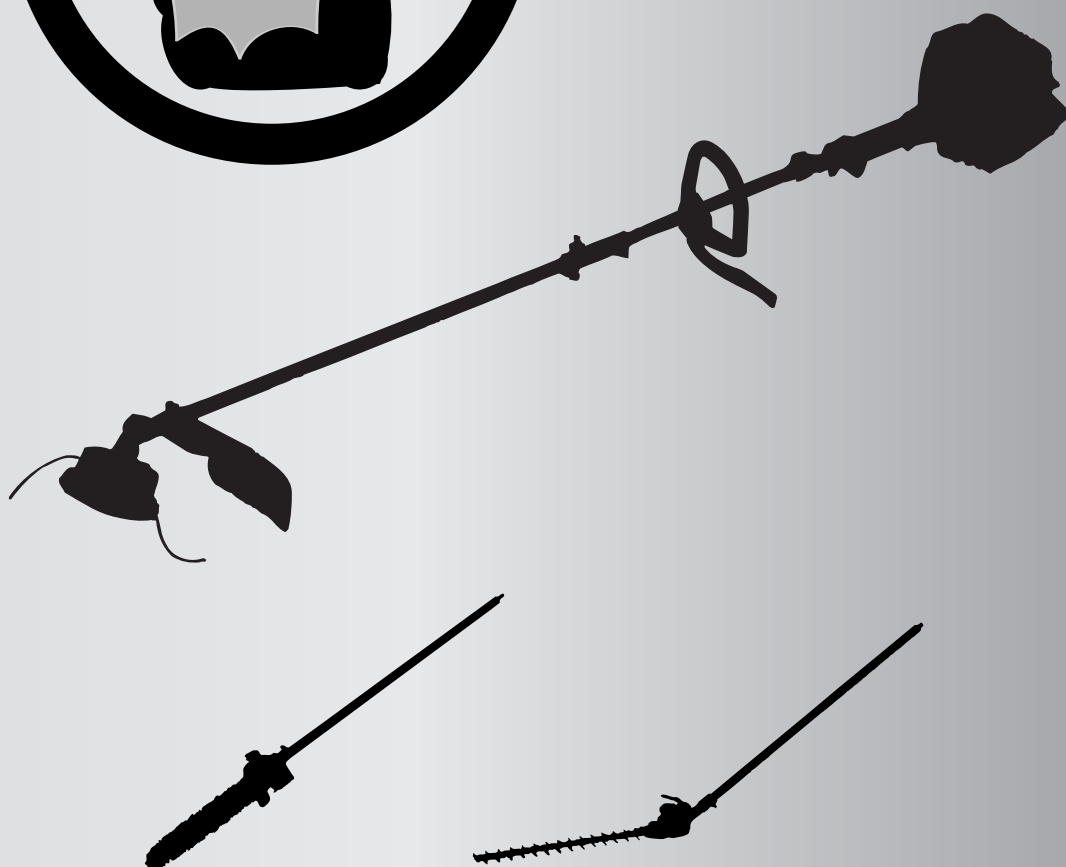




MANUALE D'ISTRUZIONI

**DECESPUGLIATORE
MULTIUSO**



EXZ2610DL

Traduzione dalla lingua originale

ATTENZIONE

 Prima di utilizzare i nostri prodotti, leggere attentamente il presente manuale per comprendere l'uso appropriato dell'unità in vostro possesso.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!!!
RISCHIO DI DANNO Uditivo
 Indossare casco, occhiali e cuffie di protezione.





MODELLO		LIVELLO DEL SUONO ¹⁾		LIVELLO DI VIBRAZIONE ²⁾
		ISO 22868 ISO 11094 ISO 11680-1		ISO 22867
		LpAeq	LwA garantito	ahv.eq
BC-EX	25,4 cm ³	95 dB(A)	118 dB(A)	5,3 m/s ²
LRT-EX	25,4 cm ³	99 dB(A)		5,8 m/s ²
PS-EX	25,4 cm ³	96 dB(A)		12 m/s ²

* Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza preavviso

- 1) Emissioni sonore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in conformità con la direttiva CE 2000/14/CE.
 Il livello di potenza sonora riportato per la macchina della macchina è stato misurato con l'accessorio di taglio originale che produce la massima rumorosità.
 La differenza fra la potenza sonora garantita e misurata consiste nel fatto che la potenza sonora garantita include anche la dispersione nella misurazione e le variazioni fra differenti macchine dello stesso modello, in accordo con la Direttiva 2000/14/CE.
 I dati riportati per il livello di pressione sonora equivalente (L_{pAeq}) presso l'orecchio dell'operatore della macchina hanno una tipica dispersione statistica (deviazione standard) di 1 dB (A).
 2) I dati riportati per il livello di vibrazioni equivalente (a_{h_v,eq}) all'impugnatura di controllo presentano una tipica dispersione statistica (deviazione standard) di 1 m/s².

APPROVAZIONE REGOLAMENTO CEE SULLE EMISSIONI DI GAS
DIRETTIVA 97/68/EC EMENDAMENTO 2002/88/EC
e13*97/68SH2G3*2002/88*0404*00

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(Valida solo per l'Europa)

Il sottoscritto produttore,

Husqvarna Zenoah Co.,Ltd.,**1-9, Minamidai, Kawagoe, Saitama, Giappone,**

dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che i seguenti prodotti, a cui si fa riferimento in questa dichiarazione, sono conformi ai requisiti contenuti nella seguente DIRETTIVA DEL CONSIGLIO.

I prodotti a cui si fa riferimento sono :

DENOMINAZIONE	: DECESPUGLIATORE MULTIUSO
PRODUTTORE	: Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
MODELLO	: EXZ2610DL
DATAZIONE DEI NUMERI	: dal 2010 in poi
DI SERIE	: (L'anno è indicato chiaramente sulla targhetta, seguito dal numero di serie)

Questa dichiarazione è conforme a :

- **DIRETTIVA 2006/42/CE**
(Sono stati applicati i seguenti standard di qualità: ISO 12100-1, 2, FprEN 15503: 2009)
- **DIRETTIVA 2004/108/CE**
(Sono stati applicati i seguenti standard di qualità: EN 61000-6-1, EN 55012, (CISPR 12: 2005))
- **DIRETTIVA 2000/14/CE**
seguita procedura di prova di conformità ANNESSO V
(Sono stati applicati i seguenti standard di qualità: ISO 11094)
- **DIRETTIVA 2002/88/CE**
- **ENISO 11806 : BC-EX only**
- **ENISO 11680-1 : PC-EX only**
- **ENISO 10517 : LRT-EX only**

Data : 29 dicembre 2009

Signature :

Kiyoshi Honda

Direttore Generale, Centro di Sviluppo

Rappresentante autorizzato :

Husqvarna AB**SE-561 82 Huskvarna, Svezia**

Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica :

Bo R Jonsson**SE-561 82 Huskvarna, Svezia****▲ PRIMA DI TUTTO LA SICUREZZA**

Le istruzioni fornite nelle sezioni di avvertimento precedute dal simbolo ▲ sono relative alle cautele da adottare per evitare eventuali infortuni gravi. Per questo motivo, è necessario leggere attentamente tutte le istruzioni e osservare tali regole in ogni momento.

AVVERTIMENTI UTILIZZATI NEL MANUALE**▲ ATTENZIONE**

Questo simbolo indica le istruzioni che devono essere osservate per prevenire eventuali incidenti che possono causare lesioni gravi o addirittura mortali.

❗ IMPORTANTE

Questo simbolo indica le istruzioni che devono essere seguite per evitare malfunzionamenti meccanici, guasti o danni.

📖 NOTA

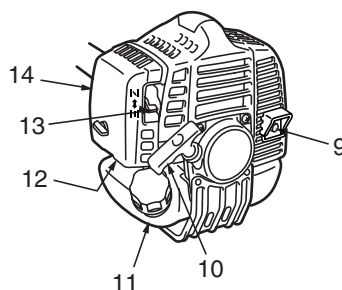
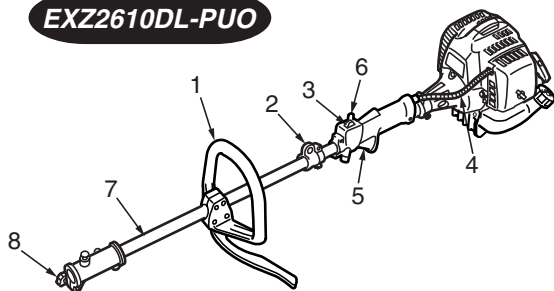
Questo simbolo indica i suggerimenti o le indicazioni utili per l'utilizzo del prodotto.

Indice

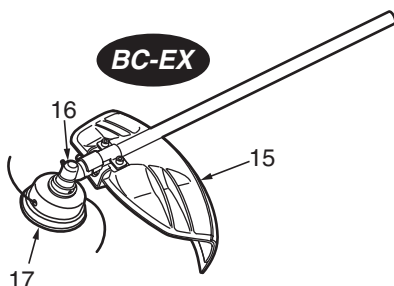
1. Ubicazione dei componenti	4
2. Dati tecnici	5
3. Etichette di avvertimento sull'apparecchio	6
4. Simboli sulla macchina	6
5. Per un funzionamento sicuro	7
6. Installazione	11
7. Carburante e olio della catena	16
8. Funzionamento	17
9. Manutenzione	25
10. Immagazzinaggio	31
11. Smaltimento	31
12. Localizzazione guasti	31

1. Ubicazione dei componenti

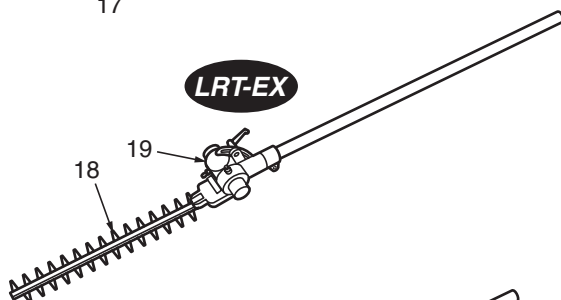
EXZ2610DL-PUO



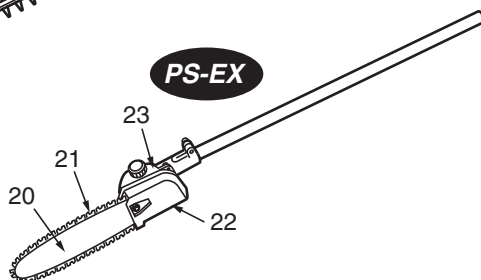
BC-EX



LRT-EX



PS-EX



1. Maniglia ergonomica
2. Punto di sospensione
3. Interruttore di bloccaggio
4. Cavo della valvola a farfalla
5. Leva acceleratore
6. Tasto di impostazione della valvola a farfalla
7. Albero
8. Bullone della manopola
9. Parascintille
10. Manopola del motorino di avviamento
11. Serbatoio del carburante
12. Del cicchetto
13. Leva del dispositivo di avviamento
14. Coperchio del filtro dell'aria
15. Protezione del dispositivo di taglio
16. Trasmissione dell'angolo
17. Testa potatore
18. Lama
19. Trasmissione
20. Barra guida
21. Catena
22. Coperchio catena
23. Trasmissione

2. Dati tecnici

Motore

Tipo	A benzina a 2 tempi raffreddato ad aria
Modello	Zenoah GZ25N
Cilindrata	25,4 cm ³
Uscita massima	1,2 Hp (0,9 kW) a 7500 giri/min (rpm)
Velocità al minimo	3000 ±200 giri/min (rpm)
Miscela carburante	(Benzina 50 : Olio 1)
	(quando si utilizza olio originale ZENOAH)
Carburatore	Walbro a diaframma
Candela	NGK CMR7H
Capacità serbatoio	0,65 L

BC-EX

Dimensioni complessive (L × P × A)	1845 × 333 × 322 mm
Peso a secco senza acc.	6,0 kg
Trasmissione	Frizione centrifuga, Leva rigida di trasmissione della corrente
Rapporto di riduzione	1,462
Direzione di rotazione della testa di taglio	In senso antiorario (dalla visuale dell'operatore)

LRT-EX

Dimensioni complessive (L × P × A)	2300 × 330 × 258 mm
Peso a secco senza acc.	6,4 kg
Trasmissione	Frizione centrifuga, Leva rigida di trasmissione della corrente
Rapporto di riduzione	4,0
Testa di taglio	
Tipo	Lama doppia alternata
Dente	28 denti
Passo	30 mm
Lunghezza effettiva di taglio	40 cm
Gamma di regolazione dell'angolazione	
.....	90° (±45° dall'albero allineato con la posizione dell'accessorio di taglio)

PS-EX

Dimensioni complessive (L × P × A)	2100 × 228 × 258 mm
Peso a secco senza barra e catena	5,4 kg
Trasmissione	Frizione centrifuga, Leva rigida di trasmissione della corrente
Rapporto di riduzione	0,94
Accessorio di taglio	
Barra guida:	Tipo
	Dimensione
Catena	Tipo
	passo × diametro
Ruota dentata	7T
Pompa dell'olio	Tipo a stantuffo

3. Etichette di avvertimento sull'apparecchio



- (1) Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina.
- (2) Indossare casco, occhiali e cuffie di protezione.
- (3) Usare stivali robusti e antisdrucciolo.
- (4) Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.
- (5) Prestare attenzione ad eventuali oggetti che potrebbero rimbalzare.
- (6) Avvertimento/Attenzione
- (7) Tenere i bambini, eventuali spettatori ed aiutanti ad una distanza di 15 metri dalla macchina.



Se un'etichetta di avvertimento si stacca o si sporca e diventa così illeggibile, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per ordinare nuove etichette da fissare nelle ubicazioni apposite.



Non modificare la macchina.
Se si utilizza un decespugliatore modificato o non si seguono le istruzioni fornite nel manuale, la garanzia sarà nulla.

4. Simboli sulla macchina

Per un funzionamento e una manutenzione sicura, i simboli sono stati incisi sull'apparecchio. Seguire queste indicazioni per evitare di commettere errori.



Porta per rifornire di „MISCELA DI BENZINA“
Posizione: COPERCHIO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE



Direzione di chiusura dell'aria
Posizione: COPERCHIO DEL FILTRO DELL'ARIA



Direzione per aprire l'aria
Posizione: COPERCHIO DEL FILTRO DELL'ARIA

(Solo per PS-EX)



Se si ruota l'asta con il cacciavite, seguire la direzione indicata dalla freccia verso la posizione „MAX“ per aumentare il flusso dell'olio alla catena e la direzione della freccia verso la posizione „MIN“ per diminuire il flusso.

Posizione: Parte inferiore della SCATOLA DEGLI INGRANAGGI

▲ 5. Per un funzionamento sicuro

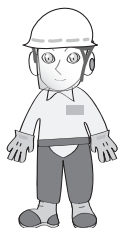


1. Leggere questo manuale attentamente per capire completamente e osservare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
2. Tenere il manuale in un luogo facilmente accessibile per poterlo consultare in un momento successivo, in caso di dubbi. Inoltre, in caso di domande alle quali non si trova una risposta nel manuale, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.
3. Assicurarsi di allegare il presente manuale se l'unità viene venduta o prestata oppure se la stessa cambia proprietario in altri modi.
4. Non consentire a bambini o persone non consapevoli delle istruzioni fornite nell'apposito manuale di utilizzare l'unità.



CONDIZIONI DI LAVORO

1. Quando si utilizza il prodotto, è necessario indossare gli indumenti e le protezioni appropriati.

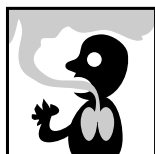


- (1) Casco
- (2) Cuffia di protezione
- (3) Occhiali di protezione o visiera
- (4) Guanti da lavoro spessi
- (5) Scarpe da lavoro con suola antiscivolo

2. Portare inoltre i seguenti oggetti con sé.
 - (1) Utensili in dotazione
 - (2) Carburante conservato in modo appropriato
 - (3) Lama di ricambio
 - (4) Oggetti per delimitare l'area di lavoro (corda, segnali di avvertimento)
 - (5) Fischietto (per richiedere collaborazioni o per situazioni di emergenza)
 - (6) Accetta o sega (per rimuovere gli ostacoli)



3. Non indossare indumenti larghi, gioielli, pantaloni corti, sandali e non camminare scalzi. Non indossare accessori che possano rimanere incastrati nelle parti mobili dell'unità. Legare i capelli, in modo che si trovino sopra l'altezza delle spalle.



CIRCOSTANZE DI LAVORO

1. Non accendere il motore all'interno di una stanza chiusa o di un edificio. I gas di scarico contengono monossido di carbonio molto pericoloso.



2. Non utilizzare il prodotto nelle seguenti situazioni,
 - a. quando il terreno è scivoloso o non è possibile mantenere una posizione stabile;
 - b. di notte, quando c'è molta nebbia o in altre circostanze quando il campo visivo è limitato ed è difficile avere una visione nitida dell'area di lavoro;
 - c. durante i temporali, quando piove o tira vento molto forte oppure in altre circostanze in cui le condizioni meteorologiche rendono poco sicuro l'utilizzo del prodotto.

PIANO DI LAVORO

1. Non usare mai il prodotto sotto l'effetto dell'alcol, in caso di stanchezza o sonnolenza, causata, tra l'altro, dall'assunzione di farmaci, o in altre circostanze in cui la capacità di giudizio può essere ridotta, impedendo l'uso corretto e sicuro del prodotto.
2. Quando si pianifica il lavoro, lasciare tempo sufficiente per il riposo. Limitare il tempo di utilizzo del prodotto a 30 ~ 40 minuti per sessione e riposare per 10 ~ 20 minuti tra una sessione di lavoro e l'altra. Inoltre, è consigliabile mantenere la quantità totale di lavoro effettuato durante la giornata pari o inferiore a 2 ore.



▲ ATTENZIONE

1. Se il tempo e la modalità di lavoro non vengono rispettati, (consultare la sezione „UTILIZZO DEL PRODOTTO“), possono verificarsi infortuni causati dallo sforzo costante. Se si avverte un malessere oppure le dita o altre parti del corpo si arrossano o si gonfiano, rivolgersi a un medico prima che la situazione peggiori.
2. Per evitare lamentele a causa del rumore, utilizzare il prodotto tra le ore 8 e le 17 nei giorni feriali e dalle ore 9 alle 17 nei giorni festivi.



📖 NOTA

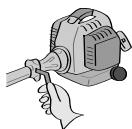
Verificare e osservare le norme locali relative al livello sonoro e all'orario in cui è consentito utilizzare il prodotto.

▲ 5. Per un funzionamento sicuro

PRIMA DI ACCENDERE IL MOTORE



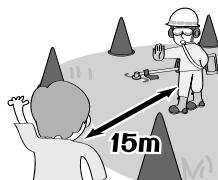
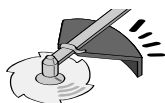
1. L'area entro un perimetro di 15 m dall'operatore dell'unità deve essere considerata zona pericolosa in cui nessuno deve entrare. Se necessario, posizionare una corda di avvertimento di colore giallo oppure dei segnali di avvertimento intorno all'area. Quando il lavoro deve essere eseguito contemporaneamente da due o più operatori, è necessario verificare costantemente la posizione degli altri operatori, in modo da mantenersi a una distanza di sicurezza.
2. Controllare le condizioni dell'area di lavoro per evitare eventuali incidenti dovuti al contatto con ostacoli nascosti, quali ceppi di legno, sassi, latrine o pezzi di vetro rotto.



❗ IMPORTANTE

Rimuovere eventuali ostacoli prima di iniziare il lavoro.

3. Verificare che nell'unità non siano presenti dispositivi di fissaggio lenti o perdite di carburante. Verificare che la testa di taglio sia installata in modo corretto e fissata in posizione.
4. Assicurarsi di fissare la protezione del dispositivo di taglio in modo sicuro, onde evitare infortuni.
5. Utilizzare sempre l'imbracatura. Regolare l'imbracatura secondo l'esigenza prima di avviare il motore. L'imbracatura deve essere regolata in modo che la mano sinistra possa stringere facilmente l'impugnatura all'incirca all'altezza della vita.



ACCENSIONE DEL MOTORE

1. Assicurarsi che persone e animali si trovino ad una distanza di almeno 15 metri dal punto di lavoro. Se questi si avvicinano, spegnere immediatamente il motore.
2. Il prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga, il quale fa modo che l'accessorio da taglio cominci a ruotare non appena il motore viene avviato spostando il grilletto dell'acceleratore sulla posizione di avvio. Quando si avvia il motore, posizionare il prodotto sul terreno in un'area piana e sgombra e tenerlo saldamente in quella posizione in modo da assicurarsi che né la parte

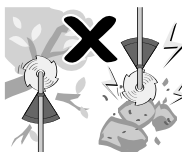


tagliante né l'acceleratore vengano a contatto con un ostacolo nel momento in cui il motore si mette in funzione.

▲ ATTENZIONE

Quando si avvia il motore, non posizionare mai il grilletto dell'acceleratore sul valore alta velocità.

3. Dopo aver avviato il motore, effettuare un controllo per assicurarsi che l'accessorio da taglio smetta di ruotare nel momento in cui l'acceleratore viene spostato completamente nella posizione iniziale. Se continua a ruotare anche dopo che la posizione iniziale del grilletto dell'acceleratore è stata ripristinata, spegnere il motore e portare a far riparare l'unità presso il centro assistenza ZENOAH autorizzato di zona.



UTILIZZO DEL PRODOTTO

❗ IMPORTANTE

Tagliare solo i materiali indicati dall'azienda produttrice e utilizzare il prodotto solo per eseguire le operazioni descritte nel manuale.



1. Afferrare le impugniture fermamente con entrambe le mani. Divaricare leggermente le gambe (poco più divaricate della larghezza delle spalle), in modo che il peso del corpo sia distribuito regolarmente su entrambe le gambe, e assicurarsi di mantenere una posizione stabile e regolare durante il lavoro.
2. Tenere la testa di taglio al di sotto del livello della vita.
3. Mantenere la velocità del motore al livello necessario per effettuare il lavoro di taglio e non aumentare la velocità del motore più del necessario.
4. Se l'unità inizia a tremare o vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzare l'unità finché il problema non è stato risolto.
5. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti taglienti che girano e dalle superfici calde.
6. Non toccare la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre quest'ultimo è in funzione.



▲ 5. Per un funzionamento sicuro

(solo per PS-EX)



subito dopo lo spegnimento, poiché è possibile subire gravi scottature o scosse elettriche.

- Non utilizzare mai il potatore ad un angolo superiore a 60° per ridurre il rischio di essere colpiti da oggetti in caduta libera durante l'uso.



▲ ATTENZIONE

Avvicinare il potatore ai cavi della corrente elettrica o metterlo in contatto con essi può causare gravi lesioni personali o la morte da folgorazione. L'elettricità può saltare da un punto all'altro attraverso un arco elettrico o può essere condotta attraverso rami bagnati. Fare in modo che ci siano almeno 15 metri di spazio libero tra il potatore e qualunque cavo elettrico che trasporti corrente attiva.

• IN CASO DI DISTRAZIONI

- Proteggersi sempre da situazioni pericolose. Avvertire gli adulti di tenere animali domestici e bambini lontani dall'area e fare attenzione se si avvicinano, poiché i detriti generati possono causare infortuni.
- Se si viene chiamati o interrotti in altri modi durante il lavoro, assicurarsi di spegnere il motore prima di girarsi.



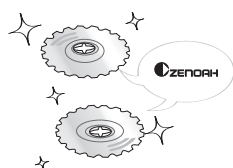
MANUTENZIONE

- Per mantenere il prodotto in perfette condizioni, effettuare la manutenzione e le operazioni di verifica a intervalli regolari.
- Assicurarsi di arrestare sempre il motore e disconnettere il cavo della candela prima di provvedere alla manutenzione o a procedure di controllo.

▲ ATTENZIONE

Le parti metalliche raggiungono temperature elevate immediatamente dopo l'arresto del motore.

- Quando si sostituisce la parte tagliente o un altro componente oppure quando si sostituisce l'olio o il lubrificante, assicurarsi di **utilizzare esclusivamente prodotti ZENOAH o prodotti certificati da ZENOAH per l'utilizzo con questa unità ZENOAH.**



- Qualora sia necessario sostituire un componente oppure effettuare lavori di manutenzione o riparazione non descritti nel manuale, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica autorizzato ZENOAH per richiedere supporto tecnico.
- Non utilizzare accessori o strumenti diversi da quelli recanti il marchio ZENOAH raccomandati per l'unità.
- Non smontare o modificare il prodotto in nessuna circostanza, poiché potrebbe danneggiarsi o non funzionare correttamente.

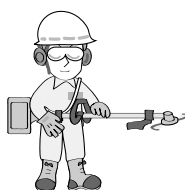
UTILIZZO DEL CARBURANTE

- Il motore del prodotto ZENOAH è progettato per essere utilizzato con una miscela di carburante che contiene benzina altamente infiammabile. Non custodire i recipienti di latta del carburante o riempire il serbatoio dell'unità in luoghi in cui sono presenti caldaie, stufe, camini, scintille elettriche, scintille di saldatura o altre sorgenti di calore o fuoco che possono infiammare il carburante.
- Non fumare quando si utilizza l'unità o si riempie il serbatoio del carburante.
- Quando si riempie il serbatoio, spegnere il motore e attendere che si raffreddi. Prima di riempire il serbatoio con il carburante, verificare che non vi siano scintille o fiamme nella vicinanza.
- Rimuovere il carburante fuoriuscito durante il riempimento del serbatoio con uno strofinaccio asciutto.
- Dopo avere riempito il serbatoio, avvitare il tappo in modo ben saldo sul serbatoio del carburante, quindi, prima di accendere il motore, portare l'unità in un punto che dista almeno 3 metri dal luogo del rifornimento.



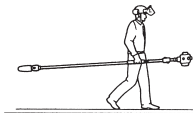
TRASPORTO

- Quando si sposta il prodotto, coprire la parte tagliente, se necessario, sollevare l'unità e trasportarla facendo attenzione alla lama.
- Non trasportare il prodotto su lunghe distanze con un veicolo guidato su strade sconnesse, senza avere svuotato tutto il carburante dal serbatoio, poiché il carburante può fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto.



▲ 5. Per un funzionamento sicuro

(solo per PS-EX)



1. Quando avete finito di tagliare in un posto e desiderate continuare il lavoro in un altro luogo, spegnete il motore e sollevate l'unità e poi portatelo nel luogo desiderato facendo attenzione alla lama.
2. Non dimenticate di posizionare il coperchio di protezione sulle lame.
3. Quando si trasporta il prodotto a mano, coprire l'accessorio da taglio, se necessario, quindi sollevare il prodotto e trasportarlo facendo attenzione all'accessorio da taglio.
4. Non trasportare il prodotto su lunghe distanze con un veicolo guidato su strade sconnesse, senza avere svuotato tutto il carburante dal serbatoio, poiché il carburante può fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto.

PRECAUZIONI CONTRO CONTRACCOLPO DURANTE IL LAVORO CON LA MOTOSEGA

▲ ATTENZIONE



- Il contraccolpo si ha quando l'estremità della catena incontra un oggetto o quando il legno stringe e blocca la catena nel taglio. Il contatto con oggetti all'estremità della catena a volte causa un rapidissimo scatto in direzione inversa, spingendo la barra guida verso l'alto e verso di voi. Se la catena viene bloccata lungo la parte superiore della barra guida essa potrebbe venire verso di voi. In ambedue i casi, potreste perdere il controllo della motosega, con possibili gravissime conseguenze.
- Non affidatevi ai soli dispositivi di sicurezza incorporati dalla motosega. Prendete tutte le precauzioni che potete per evitare ogni possibile incidente.

- (1) Comprendendo come agisce il contraccolpo potete eliminare quasi totalmente l'elemento sorpresa. Questo costituisce un grave pericolo in caso di incidente.
- (2) Se è accesa, tenete sempre la motosega con due mani, quella destra sulla maniglia posteriore e quella sinistra su quella anteriore. Serrate le maniglie con pollici e dita, stringendo con forza. Ridurrete così il contraccolpo e manterrete il controllo della motosega.
- (3) Liberare l'area di lavoro da oggetti ed ostacoli. Evitate che la sommità della barra guida entri in contatto con tronchi, rami o altri ostacoli durante il lavoro.
- (4) Tagliate solo con il motore ben avviato.



- (5) Non protendetevi troppo e non tagliate più in alto delle vostre spalle.
- (6) Affilate e assistete la catena nel modo prescritto dal fabbricante.
- (7) Usate solo barre e catene del tipo consigliato dal fabbricante o equivalenti.

▲ ATTENZIONE

- Assicuratevi che la catena e il rocchetto siano inseriti correttamente prima dell'utilizzo della potatrice (vedi pagine 13~14 per le procedure di inserimento). Non effettuare mai aggiustamenti della catena con il motore in funzione!
- Assicuratevi sempre che il dispositivo a taglio sia propriamente inserito e legato saldamente prima di ogni operazione.
- Non usate mai una colonna di guida screpolata o deformata: sostituirla con una funzionante e assicuratevi che sia inserita correttamente.
- Se la catena della sega dovesse incastrarsi durante un'operazione di taglio, spegnere immediatamente il motore. Rimuovere il ramo o l'albero per sbloccare e liberare la catena.
- Non azionare il potatore se è stata rimossa la marmitta.
- Durante il taglio di un ramo sotto tensione, fate attenzione al rinculo in modo tale da non essere colpiti dal ramo in movimento.
- Fermate immediatamente il motore e controllate sempre il motore nel caso in cui vi si introduca un oggetto estraneo o l'attrezzo si aggrovigli. Non lavorate con equipaggiamento rotto o danneggiato.

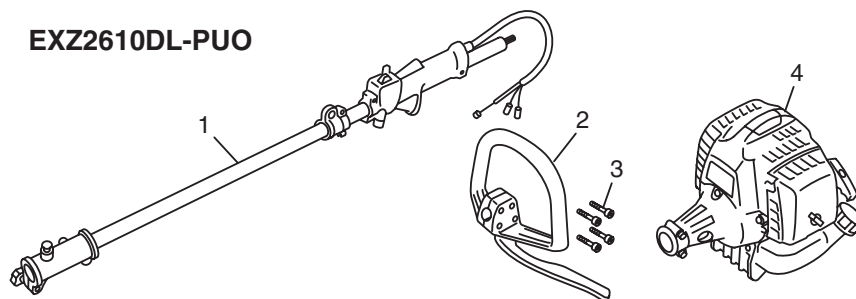
❗ IMPORTANTE

- Non effettuate modifiche o sostituzioni non autorizzate alla colonna di guida o alla catena.
- Non permettete che il motore sia messo in funzione all'altezza RPM senza un carico. Questa pratica potrebbe danneggiare il motore.
- Mantenete la potatrice il più pulita possibile. Mantenetela libera da parti di vegetazione, fango, ecc.

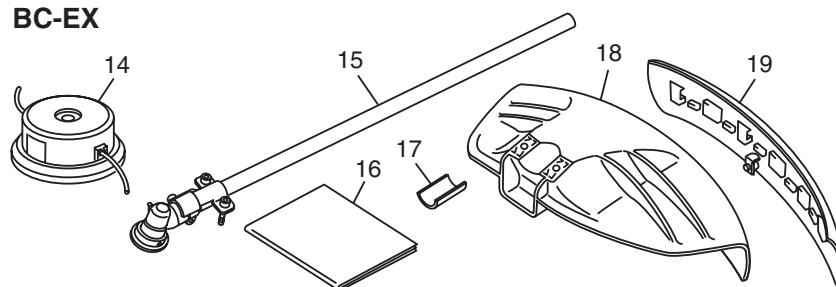
6. Installazione

Una confezione contiene gli oggetti elencati.

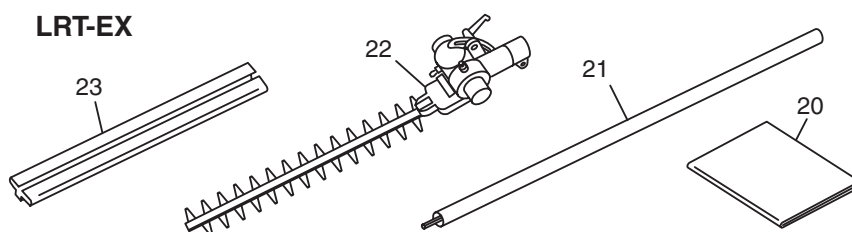
EXZ2610DL-PUO



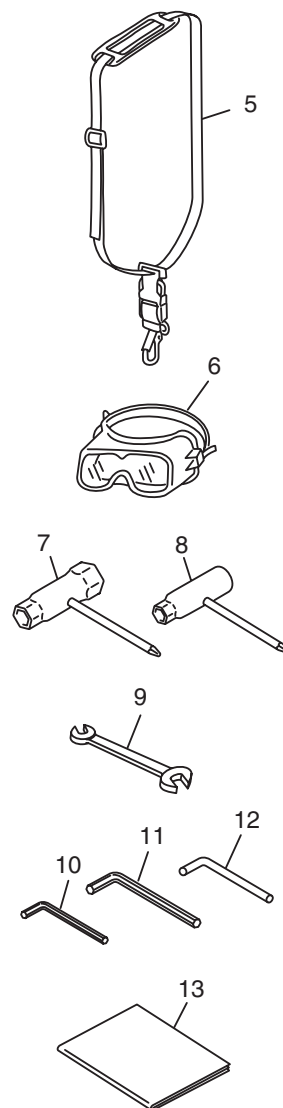
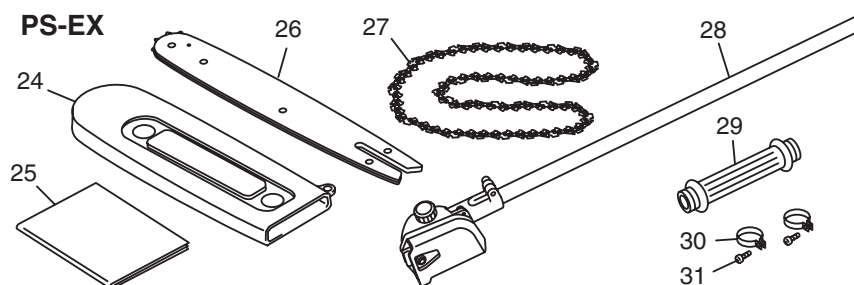
BC-EX



LRT-EX



PS-EX



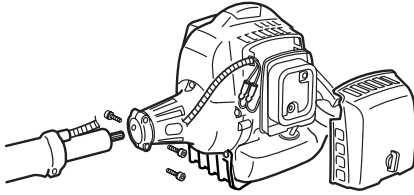
- (1) Tubo albero
- (2) Impugnatura
- (3) Bullone
- (4) Unità motore
- (5) Imbracatura
- (6) Occhiali
- (7) Brugola esagonale (S16/S17) con cacciavite torx (T-27)
- (8) Brugola esagonale (S13/S16) con cacciavite torx (testa a croce)
- (9) Chiave fissa

- (10) Chiave
- (11) Chiave
- (12) Barra
- (13) Manuale dell'utente
- (14) Testa decespugliatore
- (15) Tubo albero
- (16) Manuale dell'utente
- (17) Distanziatore
- (18) Protezione accessorio di taglio
- (19) Protezione
- (20) Manuale dell'utente

- (21) Tubo albero
- (22) Dispositivo di taglio
- (23) Copertura lama
- (24) Copertura barra di guida
- (25) Manuale dell'utente
- (26) Barra di guida
- (27) Catena di taglio
- (28) Tubo albero
- (29) Impugnatura
- (30) Morsetto x 2
- (31) Vite x 2

6. Installazione

MONTAGGIO DEL MOTORE



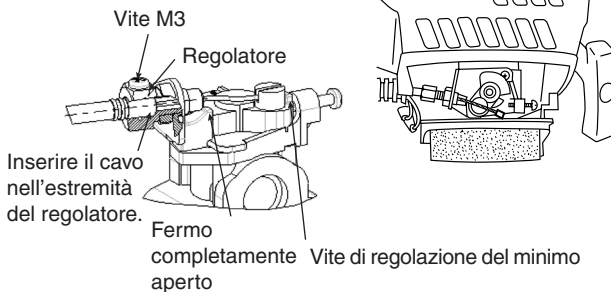
1. Spingere il tubo dell'asta verso l'alloggiamento della frizione e ruotarlo a mano per controllare che la leva di trasmissione della corrente si incastri con le altre parti.
2. Inserire fino in fondo l'alloggiamento della leva di trasmissione della corrente nell'alloggiamento della frizione, quindi allineare i fori di posizionamento che si trovano sull'alloggiamento della frizione e sul tubo dell'asta e inserire la vite. Se l'operazione d'incastro dovesse risultare difficoltosa, ruotare leggermente il motore.
3. Avvitare fermamente il morsetto con due viti.

❗ IMPORTANTE

Serrare le viti fermamente.

COLLEGAMENTO DEL CAVO DELLA VALVOLA

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
2. Collegare l'estremità del cavo della valvola al giunto nella parte superiore del carburatore.



1. Collegare il cavo dell'acceleratore al carburatore. Inserire il cavo nell'estremità del regolatore. Fissare il cavo dell'acceleratore serrando la vite M3. <Coppia di serraggio: 0,4 - 0,8 Nm>
2. Afferrando la leva dell'acceleratore, assicurarsi che la piastra del fermo del carburatore si sposti per entrare in contatto con la "vite di regolazione del minimo" e che il braccio oscillante del carburatore si sposti per entrare in contatto con il "fermo completamente aperto".

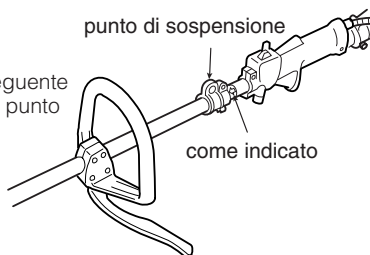
COLLEGAMENTO DEI FILI DEGLI INTERRUITORI

- Collegare i fili degli interruttori dal motore all'unità principale. Fare corrispondere i fili dello stesso colore.

PUNTO DI SOSPENSIONE

📖 NOTA

Fare riferimento alla seguente illustrazione e fissare il punto di sospensione come indicato.

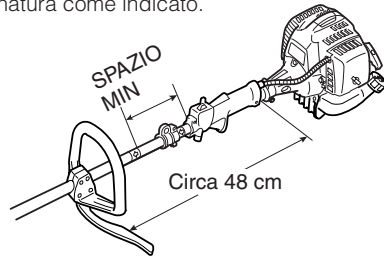


INSTALLAZIONE DELL'IMPUGNATURA

(solo per BC-EX, LRT-EX)

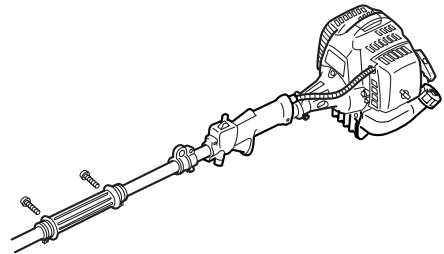
📖 NOTA

Fare riferimento alla seguente illustrazione e fissare l'impugnatura come indicato.



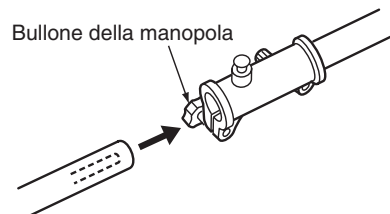
- Montare l'impugnatura sul tubo dell'albero e bloccarla nella posizione più comoda per voi.

(solo per PS-EX)



- Inserire la maniglia nel tubo dell'albero.
- Serrare il morsetto con le viti.

ATTACCO DEL GIUNTO

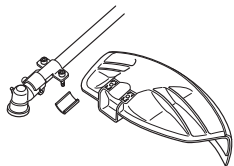


- Inserire l'attacco nell'albero principale.
- Serrare fermamente il bullone della manopola.

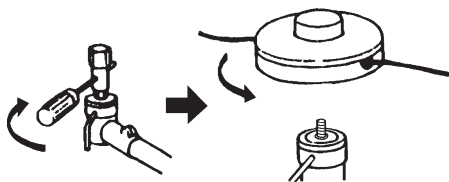
6. Installazione (solo per BC-EX)

INSTALLAZIONE DEL PARADETRITI

- Inserire il paraderitri nella scatola degli ingranaggi, collegarlo con le 4 viti e l'attrezzatura in dotazione.



INSTALLAZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO



1. Quando si blocca l'albero del cambio, inserendo lo strumento in dotazione nella staffa di supporto superiore della scatola degli ingranaggi, allentare e rimuovere il dado esagonale (ruotando verso sinistra).
2. Fissare quindi la testa di taglio all'albero del cambio sulle staffe di supporto. Fissare fermamente in posizione manualmente.

IMBRACATURA

⚠ ATTENZIONE

INDOSSARE SEMPRE L'IMBRACATURA IN DOTAZIONE DURANTE L'USO DELLA MACCHINA!

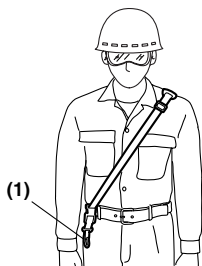
Assicurarsi sempre che la macchina sia agganciata saldamente all'imbracatura.

In caso contrario, non sarà possibile mantenere un controllo sicuro della macchina. Ciò può provocare infortuni personali o a terzi.

Non utilizzare in nessun caso un'imbracatura con dispositivo a sgancio rapido difettoso o con guasti di altro genere.

MODALITÀ D'USO

1. Indossare l'imbracatura in dotazione in modo che le fasce non siano attorcigliate e con il supporto pendente posizionato al lato destro dell'utente.



(1) Attacco

BILANCIAMENTO DELL'UNITÀ

1. Agganciare la macchina al gancio.
2. Regolare le fasce dell'imbracatura in modo che la lama sia parallela al suolo quando l'utente è in piedi nella normale posizione di lavoro, per garantire massimo comfort ed efficacia durante l'uso della macchina.
3. Per evitare che la posizione del supporto pendente cambi durante l'uso, riavvolgere la parte in eccesso della fascia alla fibbia.
4. Dopo aver effettuato le regolazioni necessarie, verificare il corretto funzionamento del dispositivo A SGANCIO RAPIDO dell'imbracatura.



DISPOSITIVO DI SGANCIO RAPIDO

L'imbracatura è dotata di un dispositivo "A SGANCIO RAPIDO". Per sganciare la macchina dall'imbracatura in situazioni di emergenza, fare riferimento alla procedura illustrata di seguito.

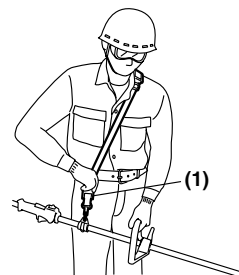
⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi di verificare il corretto funzionamento del dispositivo A SGANCIO RAPIDO PRIMA di utilizzare la macchina.

Assicurarsi di trattenere saldamente l'unità durante l'uso del dispositivo A SGANCIO RAPIDO.

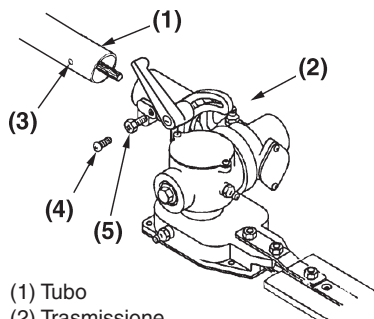
Tenendo saldamente l'unità con la mano destra, premere entrambi i lati della fibbia.

(1) Fibbia



6. Installazione (solo per LRT-EX)

COLLEGAMENTO DEL MECCANISMO DI TAGLIO



- (1) Tubo
- (2) Trasmissione
- (3) Foro vite
- (4) Vite
- (5) Bullone di fissaggio

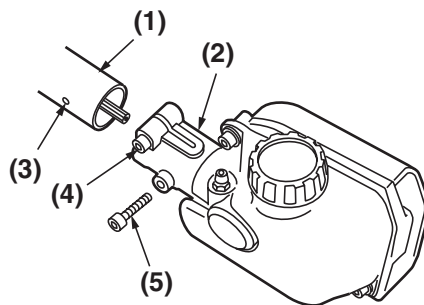
1. Rimuovere la vite avvitata nell'estremità della trasmissione.
2. Inserire l'estremità del tubo nella trasmissione.
3. Allineare il foro all'estremità della trasmissione nel quale la vite va inserita con il foro della vite del tubo ed avvitarsi bene la vite.
4. Con la chiave, avvitare il bullone per fissare la trasmissione al suo posto.

UNITÀ DI BILANCIAMENTO

1. Indossare l'imbracatura ed applicarvi l'unità.
2. A seconda della propria posizione di lavoro, fare scivolare il morsetto in su o giù fino a trovare la posizione in cui l'unità è bilanciata e l'imbracatura è comoda.

6. Installazione (solo per PS-EX)

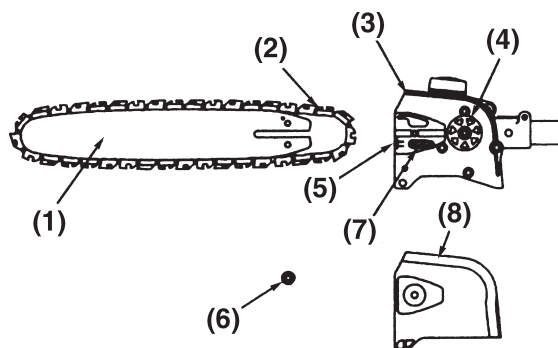
COLLEGAMENTO DEL MECCANISMO DI POTATURA



- (1) Tubo
- (2) Scatola degli ingranaggi
- (3) Foro per vite
- (4) Bullone di fissaggio
- (5) Bullone

1. Rimuovere il tappo all'estremità del tubo.
2. Rimuovere il bullone avvitato all'estremità della trasmissione.
3. Inserire l'estremità del tubo nella trasmissione.
4. Allineare il foro situato all'estremità della trasmissione, in cui verrà inserito il bullone, con il foro per la vite che si trova sul tubo, e avvitarsi il bullone saldamente.
5. Con l'aiuto di una brugola avvitare il bullone (incluso nella confezione) per fissare le parti insieme.

In una confezione standard sono contenuti gli elementi descritti di seguito.



- (1) Barra guida
- (2) Catena
- (3) Scatola degli ingranaggi
- (4) Dente
- (5) Vite del regolatore di tensione della catena
- (6) Dado
- (7) Dado del regolatore di tensione della catena
- (8) Coperchio della catena

Procedere come segue per inserire la barra guida e la catena nella scatola degli ingranaggi.

⚠ ATTENZIONE

La catena presenta estremità affilate. Per maggiore sicurezza, indossare guanti protettivi.

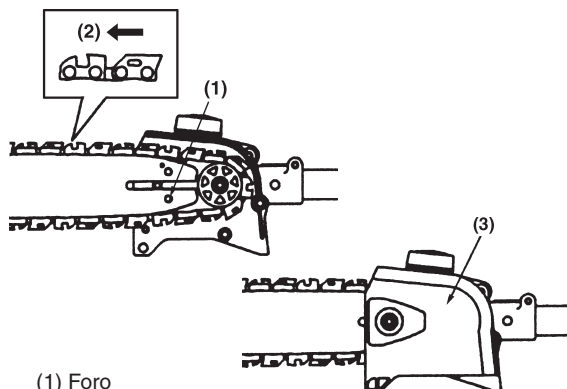
1. Allentare un dado e rimuovere il coperchio della catena.
2. Montare la barra guida, quindi inserire la catena della sega intorno alla barra guida e alla ruota dentata.

6. Installazione (solo per PS-EX)

⚠ ATTENZIONE

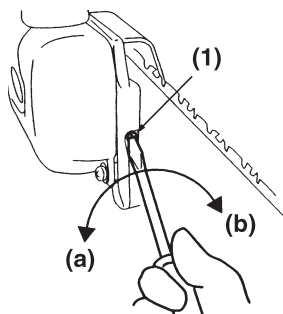
Assicurarsi che l'orientamento della catena sia corretto.

3. Inserire il dado del regolatore di tensione della catena nel foro inferiore della barra guida, quindi installare la copertura della catena e stringere il dado di supporto con le dita fino al massimo consentito.



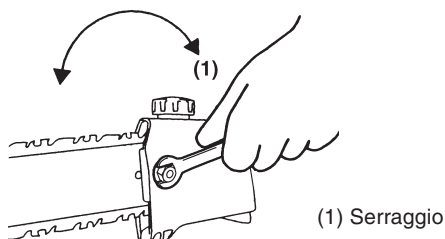
- (1) Foro
(2) Direzione di movimento
(3) Copertura della catena

4. Regolare la tensione della catena girando la vite del regolatore di tensione fino a quando le cinghie non toccano appena la parte inferiore della barra.



- (1) Vite del regolatore di tensione della catena
(a) Allentamento
(b) Serraggio

5. Stringere saldamente il dado di supporto con la punta della barra alzata (TORSIONE: 8,9-11,7 N.m./90-120 kg-cm). Quindi controllare che la catena della sega scorra in modo liscio e che ci sia la giusta tensione mentre la si muove a mano. Regolare di nuovo se necessario.



- (1) Serraggio

⚠ ATTENZIONE

È importante mantenere una tensione corretta della catena. Se la tensione non è corretta, la barra guida o la catena potrebbero usurarsi rapidamente. Quando si utilizza una nuova catena, prestare particolare attenzione poiché potrebbe espandersi al primo utilizzo.

UNITÀ DI BILANCIAMENTO

1. Inserire il nastro e collegare l'unità al nastro.
2. A seconda della posizione di lavoro, fare scorrere il morsetto verso l'alto e verso il basso finché l'unità non è bilanciata e il nastro è regolato in base alle esigenze personali.

7. Carburante e olio della catena

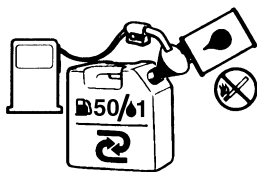
■ CARBURANTE

⚠ ATTENZIONE

- La benzina è estremamente infiammabile. Evitate di fumare o avvicinare fiamme libere o scintille al carburante. Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare prima di effettuare il rifornimento. Il rifornimento deve avvenire all'aperto su un terreno incolto e prima di avviare il motore occorre spostarsi ad almeno 3 m dal punto di rifornimento.



- I motori Zenoah sono lubrificati con olio formulato appositamente per motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Qualora non disponiate dell'olio Zenoah, utilizzate un olio antiossidante di alta qualità omologato per motori a 2 tempi raffreddati ad aria (OLIO JASO FC GRADE oppure ISO EGC GRADE).
- Non utilizzate olio miscelato BIA o TCW (per motori a 2 tempi raffreddati ad acqua).



■ RAPPORTO DI MISCELAZIONE RACCOMANDATO 50 BENZINA : 1 OLIO (quando si utilizza olio originale ZENOAH)

- Le emissioni di scarico sono controllate da parametri e componenti fondamentali del motore (ad es. carburazione, fasatura di accensione e fasatura delle luci) senza l'aggiunta di altri componenti o l'introduzione di un materiale inerte durante la combustione.
- Questi motori sono omologati per funzionare con benzina senza piombo.
- Accertatevi di utilizzare una benzina con un numero minimo di ottani di 89RON (USA/Canada: 87AL).
- L'uso di una benzina con numero di ottani inferiore a quello indicato può provocare il surriscaldamento del motore e problemi come il grippaggio dei pistoni.
- Si raccomanda l'uso di benzina senza piombo per motivi di riduzione dell'inquinamento atmosferico, per la vostra salute e per l'ambiente.
- Benzine oppure oli di scarsa qualità possono danneggiare i segmenti, i tubi del carburante oppure il serbatoio del carburante del motore.

■ MISCELAZIONE DEL CARBURANTE

⚠ ATTENZIONE

- Prestate attenzione durante l'agitazione.

1. Misurate le quantità di olio e benzina da miscelare.
2. Versate parte della benzina in un contenitore per carburante adeguato e pulito.
3. Versate tutto l'olio ed agitate bene.

4. Versate il resto della benzina ed agitate nuovamente per almeno un minuto. Poiché alcuni olii possono essere difficili da miscelare, per garantire la massima durata del motore è necessario agitare bene. In caso di miscelazione insufficiente, aumenta il rischio di grippaggio prematuro del pistone a causa della miscela eccessivamente povera.
5. Marcate chiaramente il contenitore per evitare di confondere il contenuto con quello di altri contenitori.
6. Annotate il contenuto all'esterno del contenitore per identificarlo facilmente.

■ RIFORMIMENTO DELL'UNITÀ

1. Svitare e togliete il tappo del carburante. Appoggiatelo su una superficie priva di polvere.
2. Versate il carburante nel serbatoio fino all'80% della sua capacità.
3. Fissate saldamente il tappo del carburante e rimuovete l'eventuale carburante fuoriuscito intorno all'unità.

⚠ ATTENZIONE

1. Il rifornimento deve avvenire su un terreno pianeggiante e incolto.
2. Prima di avviare il motore, spostatevi ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
3. Spegnete il motore prima di iniziare il rifornimento. Accertatevi di aver agitato sufficientemente la miscela nel contenitore.

■ PER LA MASSIMA DURATA DEL MOTORE, EVITATE:

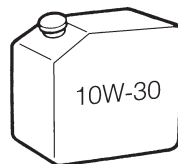
1. CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA GREZZA) – Provocherà velocemente gravi danni ai componenti interni del motore.
2. GASOLIO – Può deteriorare le parti in gomma e/o plastica e compromettere la lubrificazione del motore.
3. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI – Può imbrattare la candela, intasare la luce di scarico o incollare i segmenti del pistone.
4. **Miscela rimaste inutilizzate per più di un mese** possono intasare il carburatore compromettendo il corretto funzionamento del motore.
5. In caso di inutilizzo prolungato del motore, svuotate il serbatoio del carburante e pulitelo. Successivamente, accendete il motore e svuotate il carburatore dalla miscela.
6. Per l'eventuale smaltimento, i contenitori con la miscela di olio esausto devono essere consegnati ad un centro di raccolta autorizzato.

📖 NOTA

Per maggiori dettagli sulla garanzia di qualità, leggete attentamente la descrizione nella sezione Garanzia limitata. La garanzia non copre la normale usura e le eventuali modifiche al prodotto che ne influenzano la funzionalità. La garanzia viene invalidata anche nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di miscelazione del carburante ecc. contenute in questo manuale.

■ OLIO CATENA

Usate olio motore SAE #10W-30 tutto l'anno o SAE #30 ~ #40 d'estate e SAE #20 d'inverno.



📖 NOTA

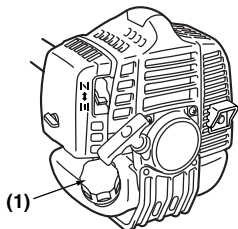
Non usate olio usato o sporco, dato che potrebbe danneggiare la pompa.

8. Funzionamento

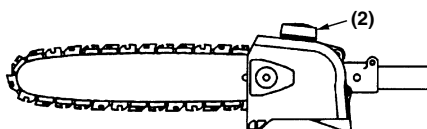
⚠ ATTENZIONE

L'accessorio di taglio inizia a rotare non appena il motore si avvia.

1. Riempire il serbatoio di carburante e fissare saldamente il tappo.

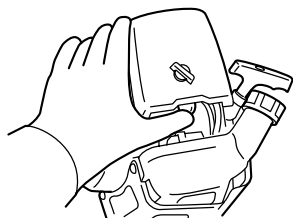


(solo per PS-EX) Inserire l'olio per la catena nell'apposito serbatoio e fissare saldamente il tappo.

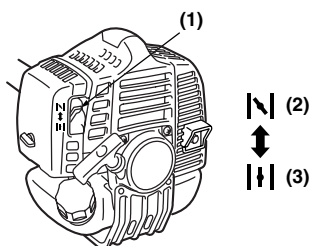


(1) Carburante (2) Olio per la catena

2. Riavviare l'unità su una superficie piana e stabile. Tenere la testa di taglio lontano dal terreno ed eliminare gli oggetti intorno ad essa mentre ruota con il motore acceso.
3. Premere più volte la pompa di adescamento finché il carburante in eccesso fuoriesce nel tubo pulito.

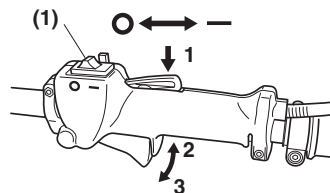


4. Portare la leva della valvola dell'aria nella posizione di chiusura.



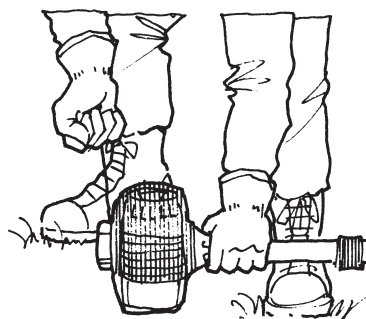
(1) Leva della valvola dell'aria (2) Chiusa (3) Aperta

5. Portare l'interruttore di accensione (a) nella posizione „I“. Portare la leva della valvola dell'aria nella posizione di avviamento (1 → 2 → 3). Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile. Tenere la testa di taglio lontana dagli oggetti circostanti.



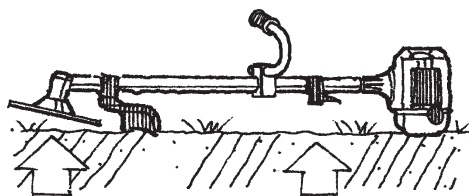
(1) Interruttore di arresto

6. Tenendo ferma l'unità, estrarre velocemente la corda del motorino di avviamento finché il motore non si accende.



⚠ ATTENZIONE

Das Gerät ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet; das Schneidewerkzeug wird daher in Gang gesetzt, sobald der Motor durch Umschalten der Drossel in die Startposition angelassen wird. Beim Anlassen des Motors ist das Gerät auf festen ebenen Untergrund zu stellen und gut festzuhalten, damit weder das Schneidewerkzeug noch die Drossel auf Hindernisse stoßen.

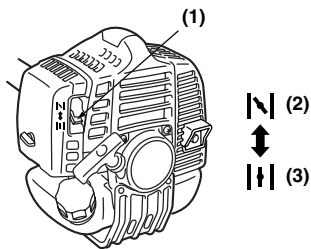


❗ IMPORTANTE

- Evitare di tirare la corda fino in fondo o di farla tornare indietro rilasciando la manopola, poiché potrebbero verificarsi guasti al motorino di avviamento.

8. Funzionamento

7. Spostare la leva della valvola dell'aria verso il basso per aprire la valvola dell'aria. Riavviare il motore.



(1) Leva della valvola dell'aria (2) Chiusa (3) Aperta

8. Lasciare riscaldare il motore per alcuni minuti prima di utilizzare l'unità.

NOTA

- Quando l'unità viene riavviata subito dopo essere stata spenta, lasciare la valvola dell'aria aperta.
- Se la valvola dell'aria viene lasciata aperta troppo a lungo, l'avvio del motore può essere difficoltoso a causa del carburante in eccesso. Se il motore non si accende dopo vari tentativi, aprire la valvola dell'aria e tirare nuovamente la corda oppure rimuovere la candela e asciugarla.

ARRESTO DEL MOTORE

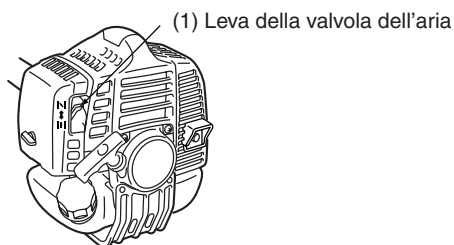
- Rilasciare la leva dell'acceleratore e lasciare il motore in moto per mezzo minuto.
- Portare l'interruttore di accensione (a) nella posizione STOP.

❗ IMPORTANTE

- A meno che non si tratti di un'emergenza, evitare di fermare il motore mentre si sta tirando la leva dell'acceleratore.

❗ IMPORTANTE

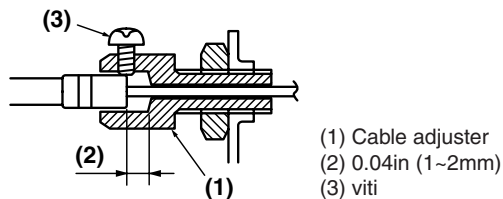
- Se l'unità non si arresta tramite l'interruttore di accensione, portare la leva di arresto in posizione di chiusura.



(1) Leva della valvola dell'aria

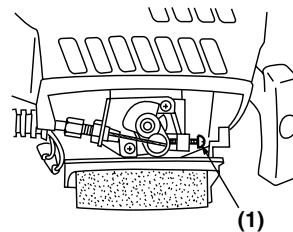
REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA VALVOLA A FARFALLA

- La lunghezza normale è di 1 o 2 mm, misurata dall'estremità del lato del carburatore. Regolare nuovamente utilizzando il regola-cavo e stringere la vite.



(1) Cable adjuster
(2) 0.04in (1~2mm)
(3) viti

REGOLAZIONE DEL MINIMO



(1) Vite di regolazione del minimo

- Quando il motore si arresta frequentemente al minimo, ruotare la vite di regolazione in senso orario.
- Quando la testa di taglio continua a ruotare dopo avere rilasciato la levetta di sgancio, ruotare la vite di regolazione in senso antiorario.

NOTA

- Far riscaldare il motore prima di regolare il minimo.

8. Funzionamento (solo per BC-EX)

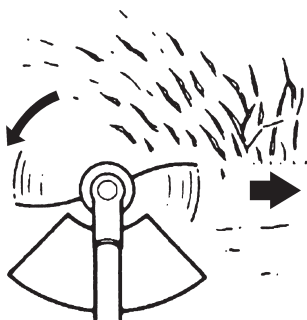
LAVORO DI TAGLIO (UTILIZZO DELLO STRUMENTO DA TAGLIO A FILO)

⚠ ATTENZIONE

1. Indossare sempre gli occhiali di protezione. Non appoggiarsi sullo strumento da taglio mentre gira. Sassi o altri frammenti possono colpire gli occhi o il viso dell'operatore e causare gravi lesioni personali.
2. Quando si utilizza l'unità, tenere sempre la protezione contro i frammenti fissa in posizione.

TAGLIO DI ERBA ED ERBACCE

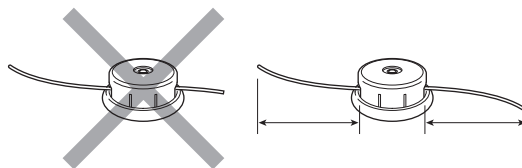
- Non dimenticare che è la PUNTA del filo che effettua il taglio. Per ottenere risultati ottimali, non immergere la corda nell'area di taglio. Lasciare che l'unità effettui l'operazione automaticamente.
1. Tenere l'unità in modo tale che la testa non tocchi il terreno e sia inclinata di circa 20 gradi verso la direzione di operazione.



2. È possibile evitare l'accumulo di frammenti tagliati lavorando da sinistra verso destra.
3. Eseguire movimenti lenti e decisi per tagliare erba molto folta. La velocità del movimento del taglio dipende dal materiale da tagliare. L'erba molto alta richiede un'operazione più lenta rispetto all'erba meno folta.
4. Non utilizzare l'unità troppo energicamente, poiché è possibile perdere l'equilibrio o il controllo dell'unità.
5. Cercare di controllare il movimento del taglio con il fianco anziché mettere l'intero carico lavorativo sul braccio e sulle mani.
6. Adottare le precauzioni necessarie per evitare l'avvolgimento di fili, erba ed erbacce molto alta intorno all'albero principale, poiché tali materiali, se si depositano frequentemente, possono comportare il grippaggio della testa e lo scivolamento dell'innesto, causando così dei danni al sistema della frizione.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL FILO

- Il decespugliatore è dotato di un filo in nylon di tipo semi-automatico che consente all'operatore di fare avanzare il filo senza arrestare il motore. Quando il filo diventa troppo corto, colpire leggermente il terreno con la testa del decespugliatore mentre il motore gira a pieno gas.
- Ogni qualvolta la testa del decespugliatore viene urtata, il filo avanza di 25 mm. Per ottenere risultati ottimali, urtare la testa del decespugliatore per terra o su una superficie dura. Evitate di tagliare erba molto spessa e alta, altrimenti il motore può grippare a causa del sovraccarico.
- Quando si utilizza lo strumento da taglio a corda di nylon, rendere il filo destro e sinistro della stessa lunghezza. (Accertarsi di installare la protezione contro i detriti originale Zenoah quando si usa lo strumento da taglio a corda).
- Se la lunghezza del filo sinistro e destro è diversa, l'equilibrio dello strumento da taglio a corda in nylon viene disturbato e comporta maggiori vibrazioni e danni al prodotto.



- Se si sente una maggiore vibrazione o se l'albero motore trema utilizzando lo strumento da taglio a corda in nylon, interrompere immediatamente l'operazione, controllare le seguenti voci e correggere gli eventuali problemi.

La lunghezza dei fili sinistro e destro è notevolmente diversa.

--> **Posizionarli della stessa lunghezza.**

Il coperchio è rimosso.

--> **Accertarsi di installarlo con sicurezza.**

L'esterno presenta una frattura o un danno.

--> **Sostituire la parte danneggiata.**

- Se la vibrazione o il tremolio persiste anche dopo la riparazione, o se non si è in grado di individuare la causa dell'anomalia, contattare il proprio rivenditore autorizzato Zenoah per le riparazioni.
- Non continuare ad utilizzare l'apparecchio se la vibrazione o il tremolio dell'albero motore persiste.

8. Funzionamento (Utilizzo della lama opzionale, solo per BC-EX)

SCHEDA APPLICAZIONI DEL DECESPUGLIATORE	Dente 9" 8: 6298-15343	Dente 9" 4: 6298-14243	Testa corda in nylon 848-BU3-6914
			
Erbaccia alta 			
Erbaccia 			
Erba 			

SCELTA DELLA LAMA

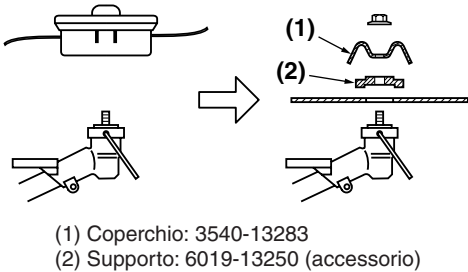
Scegliere uno strumento di taglio idoneo in base all'oggetto da tagliare.

- Quando si sostituisce la lama, assicurarsi sempre di utilizzare un prodotto certificato da ZENOAH.

⚠ **ATTENZIONE**

Quando si affila, rimuove o reinserisce la lama, indossare sempre guanti spessi e utilizzare solo gli utensili e l'apparecchiatura appropriati, in modo da evitare infortuni.

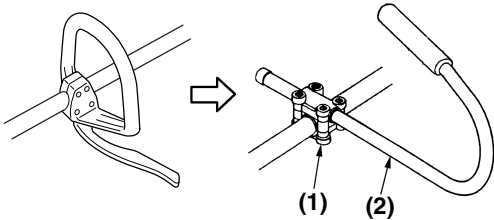
INSTALLAZIONE



- Staccare del tutto il gruppo della testa del decespugliatore.
- Inserire la lama con il lato contrassegnato rivolto verso il supporto, inserire i supporti esterni e fissare la lama con l'apposito dado.

❗ **IMPORTANTE**

Per una maggiore sicurezza, sostituire la maniglia ergonomica con un'impugnatura J.



- (1) Staffa: 3583-14101
(2) Impugnatura J: 6367-14200

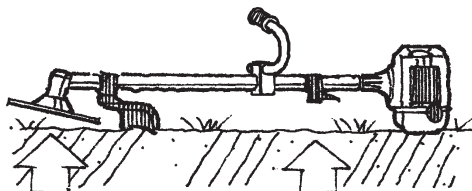
8. Funzionamento (Utilizzo della lama opzionale, solo per BC-EX)

ACCENSIONE DEL MOTORE

Consultare le sezioni 5. Per un funzionamento sicuro (P. 7 ~ 9), 8. Funzionamento (P. 16 ~ 17).

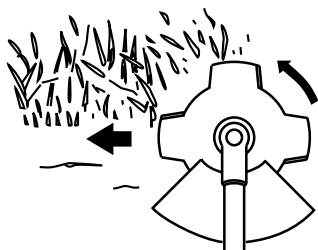
⚠ ATTENZIONE

Das Gerät ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet; das Schneidewerkzeug wird daher in Gang gesetzt, sobald der Motor durch Umschalten der Drossel in die Startposition angelassen wird. Beim Anlassen des Motors ist das Gerät auf festen ebenen Untergrund zu stellen und gut festzuhalten, damit weder das Schneidewerkzeug noch die Drossel auf Hindernisse stoßen.



METODO DI TAGLIO

- Eseguire il taglio in avanti verso sinistra.
- Spostare la lama da destra verso sinistra lasciandola leggermente inclinata verso sinistra.



- Quando si decespuglia un'ampia zona, iniziare a lavorare da sinistra per evitare che l'erba tagliata intralci con l'operazione eseguita.
- Se la velocità del motore è troppo bassa oppure se la lama taglia l'erba troppo profondamente, essa si potrebbe inceppare nell'erba. Regolare la velocità del motore e la profondità del taglio a seconda delle condizioni dell'oggetto da tagliare.

⚠ ATTENZIONE

- Se l'erba o un altro oggetto da tagliare si inceppano nella lama o se l'unità inizia a tremare o vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Sostituire la lama se è danneggiata.
- Spegnere il motore e assicurarsi che la lama sia completamente ferma prima di controllarla e rimuovere eventuali oggetti estranei inceppati.

FUNZIONAMENTO

- Controllare il bullone per fissare la lama e assicurarsi che il bullone sia sano e privo di abrasioni.
- Assicurarsi che la lama e il supporto siano fissati in conformità con le istruzioni fornite e che la lama giri in modo scorrevole senza emettere rumori anomali.



⚠ ATTENZIONE

- Se le parti sono state fissate in modo errato, l'operatore può riportare lesioni gravi.
- Assicurarsi che la lama non sia piegata, deformata, spaccata, rotta o danneggiata.
- Se si individuano anomalie nella lama, sostituirla con una lama certificata da ZENOAH.

Quando si usa l'imbracatura, tenere l'unità sul lato destro. Regolare la lunghezza dell'imbracatura in modo che la testa potatore sia parallela al terreno.



8. Funzionamento (Utilizzo della lama opzionale, solo per BC-EX)

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi di usare l'imbracatura e la protezione per l'accessorio per potare. In caso contrario, può essere molto pericoloso se si scivola o si perde l'equilibrio.

⚠ ATTENZIONE

CONTROLLO DEL CONTRACCOLPO DELLA LAMA

Il contraccolpo del motore può causare gravi lesioni personali. Leggere questa sezione molto attentamente. È molto importante capire le cause del contraccolpo del motore per poter ridurre le possibilità che si verifichi e per poter rimanere in controllo dell'unità se si dovesse verificare.

1. Le cause del contraccolpo del motore:

- Il contraccolpo può avere luogo quando la lama in movimento viene in contatto con un oggetto che non è in grado di tagliare. Questo contatto causa l'arresto della lama per qualche istante, dopodiché si muove o „rimbalza“ improvvisamente dall'oggetto colpito. L'operatore può perdere il controllo dell'unità e la lama può causare gravi lesioni personali sia all'utente sia alle persone che si trovano nelle vicinanze se viene in contatto con parti del corpo.

2. Come si può ridurre le possibilità dei contraccolpi del motore:

- Tenere presente che può verificarsi un contraccolpo. Se si capisce cosa sia il contraccolpo, si può eliminare l'elemento sorpresa.
- Tagliare solo erbaccia fibrosa ed erba. Non lasciare che la lama venga in contatto con materiali che non è in grado di tagliare, come ad esempio viti, cespugli molto duri e legnosi o sassi, ringhiere, metallo, ecc.
- È necessario essere pronti per il contraccolpo del motore soprattutto quando si esegue il taglio in luoghi in cui non è possibile vedere la lama, come ad esempio in aree dove l'erbaccia è molto folta.
- Tenere la lama sempre affilata. Una lama poco affilata aumenta la possibilità di un contraccolpo del motore.
- Evitare di alimentare la lama troppo rapidamente. La lama può rimbalzare dal materiale tagliato se l'alimentazione è più veloce della capacità di taglio.
- Tagliare solo da destra verso sinistra.
- Mantenere il percorso di avanzamento privo di materiale tagliato ed altri oggetti estranei.

3. Per mantenere il controllo in ogni momento:

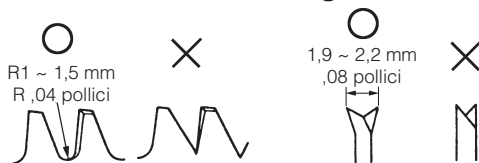
- Tenete l'unità con ambedue le mani in modo fermo e sicuro. Una presa sicura può essere utile per neutralizzare eventuali rimbalzi. Tenere le mani destra e sinistra completamente intorno alle impugnature.
- Divaricare le gambe in una posizione comoda ma stabile per neutralizzare eventuali colpi indietro. Non allungarsi troppo. Mantenere una postura stabile ed equilibrata.

MANUTENZIONE

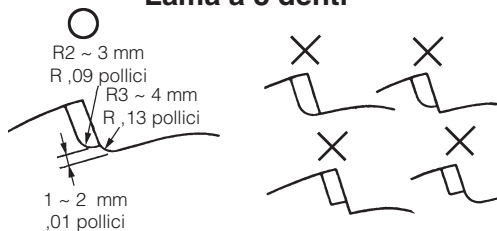
LAMA

- Verificare che la lama e i dispositivi di fissaggio non siano allentati, rotti o deformati.
- Controllare il filo della lama e affilarlo con una lima piatta. Punto:

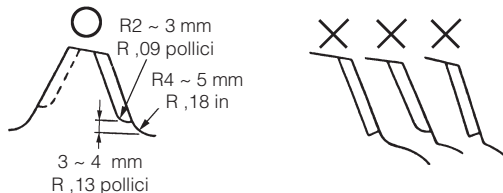
Lama della sega



Lama a 8 denti



Lama a 4 denti



- Mantenere il filo finale affilato.
- Arrotondare la radice del filo con una lima rotonda.
- Non usare acqua quando si usa un'affilatrice.

❗ IMPORTANTE

- Si raccomanda di affidare il lavoro di rettifica ad una persona qualificata.
- È particolarmente importante che la rettifica della lama della sega venga affidata ad una persona qualificata.

TRASPORTO DELL'UNITÀ

- Quando si è finito di tagliare in un posto e si desidera continuare il lavoro in un altro, spegnere il motore e sollevare l'unità, quindi trasportarla nel luogo desiderato facendo attenzione alla lama.
- Non dimenticare di posizionare il coperchio di protezione sulle lame.
- Quando si trasporta l'unità su lunghe distanze, rimuovere la lama e fissare l'unità con delle corde.

8. Funzionamento (solo per LRT-EX)

⚠ ATTENZIONE

Il prodotto è dotato di lame eterne affilate, che se non vengono utilizzate correttamente possono essere estremamente pericolose. Inoltre se vengono maneggiate in modo errato possono causare infortuni gravi e persino decessi. Per questo motivo, quando si utilizza lo strumento di taglio è necessario attenersi alle seguenti istruzioni.

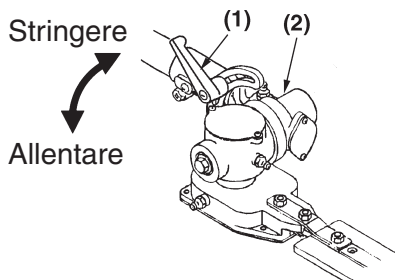
- Non sollevare lo strumento di taglio, in modo che le lame siano puntate nella direzione in cui si trovano altre persone.
- Non lasciare che le lame si avvicinino al corpo quando il motore dell'unità è acceso.
- Assicurarsi di spegnere il motore prima di cambiare l'angolo delle lame, rimuovere incastrati nelle lame o eseguire qualsiasi altra operazione che comporta l'avvicinamento alle lame.
- Quando si usa lo strumento di tagli, indossare sempre guanti protettivi di pelle o altro materiale resistente.
- Posizionare sempre il coperchio della lama in dotazione con lo strumento di taglio sulle lame quando non vengono utilizzate.
- **I rami che cadono possono colpire la faccia o gli occhi, causando infortuni, graffiature e tagli. Per questo motivo, quando si utilizza lo strumento di taglio, è necessario indossare sempre il casco e la visiera.**



❗ IMPORTANTE

Lo spessore dei rami che possono essere tagliati con lo strumento di taglio è limitato a circa 5 mm. Non tentare di tagliare rami più spessi, poiché l'unità potrebbe danneggiarsi.

Regolazione dell'angolo delle lame di taglio



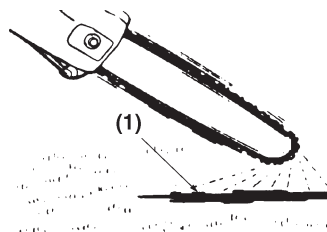
(1) Leva del morsetto (2) Trasmissione

1. Spegnere il motore.
2. Girare in senso antiorario il bullone che si trova in cima alla trasmissione per allentarlo.
3. Regolare l'angolo delle lame in base all'angolo desiderato, quindi fissare saldamente il bullone in posizione.

8. Funzionamento (solo per PS-EX)

Controllo dell'olio

Acceso il motore, tenetelo sui medi regimi e controllate se l'olio della catena viene sparso a terra come mostrato in figura.



(1) Olio catena

📖 NOTA

La capacità del serbatoio dell'olio è sufficiente a fornire circa 40 minuti di tempo per l'operazione di taglio (quando è impostato per fornire la portata minima o circa la quantità fornita da un serbatoio di carburante). Assicurarsi di riempire il serbatoio dell'olio ogniqualvolta si esegue il rifornimento di carburante.

Regolazione della portata dell'olio

⚠ ATTENZIONE

Non riempire il serbatoio dell'olio o regolare l'oliatore quando il motore è acceso.

❗ IMPORTANTE

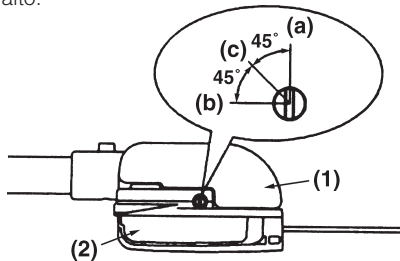
Se la portata dell'olio aumenta, il consumo aumenta di conseguenza e saranno necessari controlli più frequenti del serbatoio dell'olio. Per garantire una lubrificazione sufficiente, può essere necessario controllare il livello dell'olio più frequentemente e non solo durante il rifornimento di carburante.

La barra guida e la catena vengono lubrificate automaticamente tramite una pompa che viene azionata quando la catena gira. La pompa è impostata in fabbrica per fornire una portata di olio minima, tuttavia può essere regolata dall'operatore. Quando si tagliano latifoglie o legno su aree inclinate, è consigliabile aumentare temporaneamente il flusso dell'olio.

8. Funzionamento (solo per PS-EX)

Procedere come segue per regolare la pompa:

1. Spegner il motore e assicurarsi che l'interruttore di arresto si trovi in posizione OFF.
2. Posizionare l'unità su un lato con il serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.



(1) Serbatoio dell'olio (2) Coperchio della catena

❗ IMPORTANTE

La vite di regolazione del flusso dell'olio deve essere premuta leggermente per ruotare. Se la vite non viene premuta, la pompa e la vite potrebbero danneggiarsi.

3. Con un cacciavite, premere la vite di regolazione della portata dell'olio e ruotarla nella direzione desiderata (sono disponibili tre impostazioni incrementali):

- (a) Diminuzione lubrificazione in senso orario
- (b) Aumento lubrificazione in senso antiorario
- (c) Centrale

⚠ ATTENZIONE

- Quando si utilizza il potatore, indossare sempre guanti di pelle o di altro material robusto.
- Esiste l'eventualità che i rami tagliati cadano sul volto o sugli occhi, con il rischio di causare ferite, graffi e tagli. Per questa ragione, quando si utilizza il potatore è opportuno indossare sempre un casco e una protezione per il volto.



9. Manutenzione

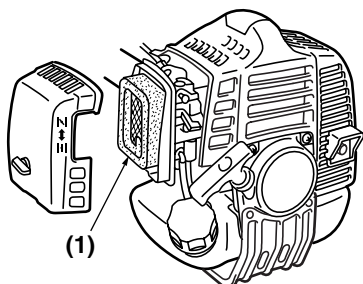
	Sistema/componente	Procedura	Prima di utilizzo	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Nota
MOTORE	perdite di carburante, carburante in eccesso	strofinare	✓				
	serbatoio del carburante, filtro dell'aria, filtro del carburante	verificare/pulire	✓	✓			sostituire, se necessario
	Vite di regolazione del minimo	vedere la regolazione ridurre la velocità al minimo (p. 22)	✓				sostituire il carburatore se necessario
	candela	pulire e regolare intervallo a superficie			✓		INTERVALLO: 0,6 ~ 0,7 mm sostituire, se necessario
	ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione	pulire		✓			
ALBERO	leva del gas, interruttore di accensione	verificare il funzionamento	✓				
	parti taglienti	sostituire se la parte è guasta	✓				BC-EX, LRT-EX
	scatola degli ingranaggi	lubrificare		✓			
	viti/dadi/bulloni	serrare/sostituire	✓			✓	non le viti di regolazione
	protezione contro i detriti	fissare la protezione	✓				solo per BC-EX
UNITÀ DI TAGLIO	porta di lubrificazione	pulire	✓				solo per PS-EX
	barra guida	pulire	✓				solo per PS-EX
	dente	verificare/sostituire			✓		solo per PS-EX
	catena	verificare/affilare	✓				solo per PS-EX

⚠ ATTENZIONE

- Prima di eseguire operazioni di manutenzione sulla macchina assicurarsi che il motore sia fermo e si sia raffreddato. Il contatto con la testa di taglio o con la marmitta calda può causare infortuni.

FILTRO DELL'ARIA

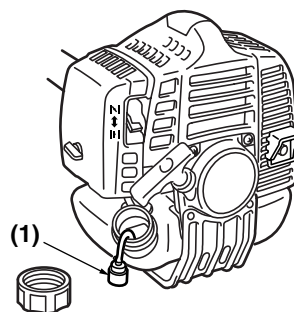
- Il filtro dell'aria, se ostruito, può limitare le prestazioni del motore. Controllare e pulire il filtro in acqua calda con sapone, se necessario. Asciugarlo completamente prima di installarlo di nuovo. Se il filtro è rotto o è stato forzato, sostituirlo con uno nuovo.



(1) Filtro dell'aria

FILTRO DEL CARBURANTE

- Quando l'alimentazione del carburante al motore è scarsa, controllare se il coperchio o il filtro del carburante sono otturati.

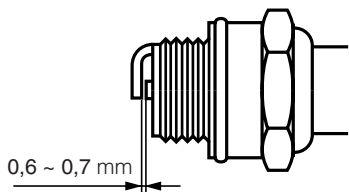


(1) Filtro del carburante

9. Manutenzione

CANDELA

- Errori di avviamento e accensioni irregolari sono spesso dovuti da una candela difettosa. Pulire la candela e controllare che la fessura sia nel campo corretto. Per la sostituzione, usare una candela del tipo specificato da ZENOAH.



- LA CANDELA DI SOSTITUZIONE DA USARE È QUELLA NGK CMR7A.

❗ IMPORTANTE

- Notare che l'uso di candele diverse da quelle specificate può causare errori di funzionamento, surriscaldamento e danni al motore.
- Per installare la candela, girare la candela con le dita finché non è serrata, quindi girarla di un altro quarto di giro usando una chiave a tubo.

COPPIA DI SERRAGGIO: 9,8 ~ 11,8 N.m.
(1 ~ 1,2 kg.m.)

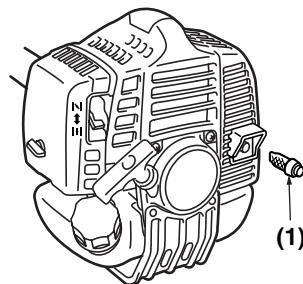
MARMITTA

⚠ ATTENZIONE

- Provvedere a ispezione periodica della marmitta per verificare che non siano presenti attacchi allentati, danni o corrosione. Se si riscontra un qualsiasi segno di perdita di scarichi, smettere di utilizzare la macchina e farla riparare immediatamente da un negozio specializzato.
- Notare che se l'unità non viene riparata, il motore può prendere fuoco.

PARASCINTILLE

- La marmitta è stata dotata del parascintille per prevenire la fuoriuscita di carbone rosso e caldo dalla marmitta. Ispezionare e pulite il parascintille regolarmente, servendovi di una spazzola per fili. Nello stato della California è richiesto per legge (Sezione 4442 del codice di risorse pubbliche della California, California Public Resources Code) di utilizzare un parascintille quando si utilizza uno strumento alimentato a gas in qualsiasi terreno ricoperto da alberi, arbusti ed erba.



(1) Parascintille

VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO DELL'ARIA DI ASPIRAZIONE

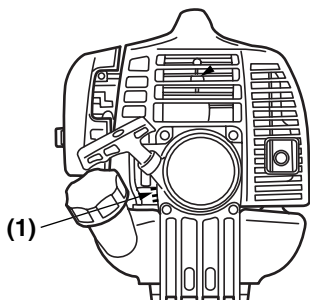
⚠ ATTENZIONE

- Controllare la ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione e l'area intorno alle alette di raffreddamento del cilindro dopo ogni 25 ore di utilizzo per individuare eventuali ostruzioni e per rimuovere oggetti estranei dal decespugliatore.

9. Manutenzione

❗ IMPORTANTE

- Se degli oggetti estranei si inceppano e otturano la ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione o le alette del cilindro, il motore può surriscaldarsi e causare un guasto meccanico del decespugliatore.



- (1) Cilindro
(2) Ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione (indietro)

■ MANUTENZIONE PERIODICA

1. ALETTE DEL CILINDRO

Far controllare e pulire periodicamente le alette del cilindro da un negozio specializzato.

9. Manutenzione (solo per BC-EX)

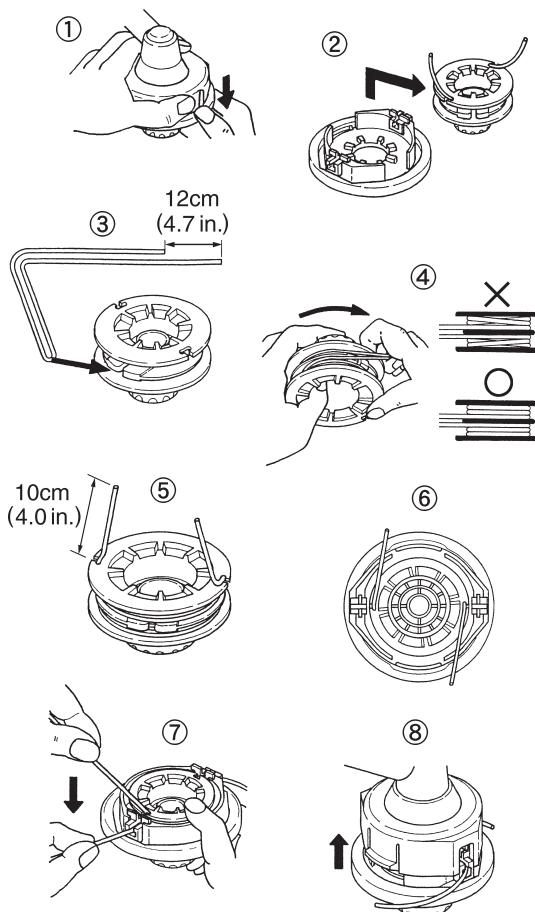
RICAMBIO DEL FILO DI TAGLIO

- Per la sostituzione, utilizzare un filo del diametro di 2,4 mm. Il rullo è in grado di avvolgere fino a 6 m di filo in un'unità con la testa a 4 pollici. Evitare di utilizzare un filo più largo, poiché le prestazioni dell'unità di taglio potrebbero risultare ridotte.

⚠ ATTENZIONE

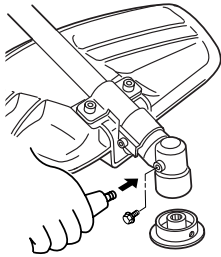
Per motivi di sicurezza, non utilizzare fili rinforzati con il metallo.

- Stringere l'area con fessure su entrambi i lati dell'alloggiamento del rullo per sganciare il coperchio inferiore.
- Estrarre il rullo e rimuovere il filo in uso. Posizionare del filo.
- Avvolgere il filo nella direzione corretta come indicato sul rullo.
- Agganciate ogni estremità nel foro nella parte finale del rocchetto, per poi metterle parti finali tra le estremità a occhiello nel montante. Assicuratevi che la molla sia in posizione.
- Tenendo la bobina premuta verso l'alloggiamento, tirate le estremità della corda per sbloccarle dalla fessura.
- Allineate la fessura nel coperchio inferiore con il gancio dell'alloggiamento, poi premete il coperchio contro l'alloggiamento finché non sentite uno scatto.



9. Manutenzione (solo per BC-EX)

SCATOLA DEGLI INGRANAGGI

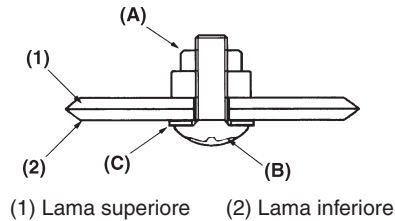


- Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati tramite del grasso multiuso basato sul litio. Aggiungete del grasso nuovo ogni 25 ore di utilizzo oppure più frequentemente, a seconda delle condizioni di lavoro.
- Rimovete i sostegni delle lame prima di aggiungere il nuovo grasso affinché il vecchio grasso possa essere svuotato.

9. Manutenzione (solo per LRT-EX)

LAME

- Quando si riempie il serbatoio o nei momenti di riposo, è consigliabile lubrificare le lame di taglio.
- Se esiste un divario tra le lame superiori e inferiori, procedere come segue per regolarle, in modo si avvicinino.



1. Allentare il controdado (A) come indicato nell'immagine.
2. Serrare completamente la vite (B), quindi ruotarla indietro da un terzo a una metà di giro.
3. Tenendo ferma la vite in posizione, serrare il controdado.
4. Verificare che la rondella piatta (C) sia stata allentata sufficientemente, in modo da poterla ruotare premendola con un dito.

NOTA

Se la vite viene serrata troppo, le lame non possono muoversi. Al contrario, se la vite non viene serrata sufficientemente, le lame dell'unità di taglio saranno lente e incanaleranno foglie e rami.

SUGGERIMENTO RAPIDO

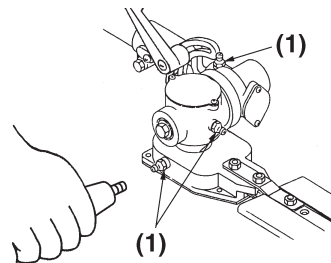
Se le lame di usurano al punto che non è più possibile eliminare la fessura che le divide, è necessario rivolgersi al centro di assistenza tecnica autorizzato ZENOAH dal quale si è acquistata l'unità di taglio ZENOAH per richiedere di affilare o sostituire le lame.

SCATOLA DEGLI INGRANAGGI

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso basato sul litio.

Aggiungere grasso nuovo ogni 25 ore di utilizzo oppure più frequentemente, a seconda delle condizioni di lavoro.

Quando si aggiunge il lubrificante, utilizzare una pistola lubrificante per inserire il lubrificante nei tre ingrassatori che si trovano nella scatola degli ingranaggi.

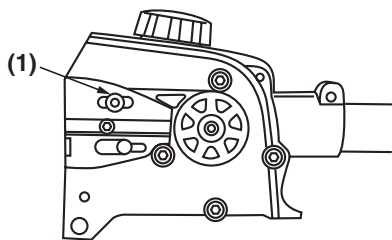


(1) Raccordo di lubrificazione

9. Manutenzione (solo per PS-EX)

PORTA DI LUBRIFICAZIONE

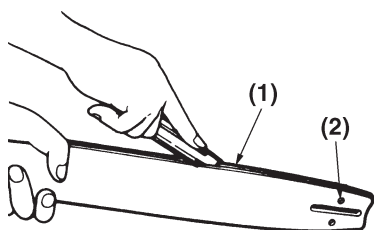
Rimuovere la barra guida e controllare che la porta di lubrificazione non sia ostruita.



(1) Porta di lubrificazione

BARRA GUIDA

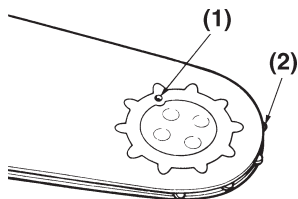
Rimuovere la segatura nella scanalatura della barra e nella porta di lubrificazione.



(1) Scanalatura (2) Porta di lubrificazione

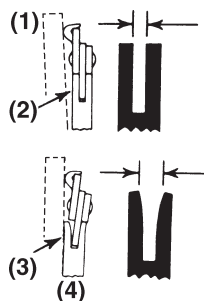
Tipo: Ruota dentata

Lubrificare la ruota dentata anteriore dalla porta sulla sommità della barra.



(1) Porta di lubrificazione (2) Ruota dentata

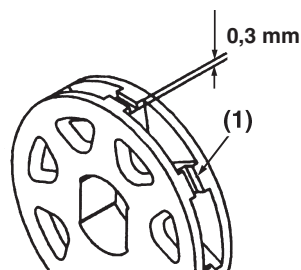
Il bordo della barra deve essere sempre quadrato. Verificare che non sia usurato. Applicare un regolo alla barra e all'esterno di un elemento di taglio. Se si riscontra una fessura, il bordo è normale. In caso contrario, il bordo è consumato e la barra deve essere riparata o sostituita.



(1) Riga (2) Fessura
(3) Nessuna fessura (4) Maglie della catena

RUOTA DENTATA

Verificare che la ruota dentata non sia usurata e sostituirla se i denti sono inferiori a 0,3 mm.



(1) Ruota dentata

CATENA

⚠ ATTENZIONE

Per garantire un funzionamento ottimale e sicuro, è importante che le parti di taglio siano sempre affilate.

È necessario affilare le parti di taglio quando:

- La segatura diventa polvere.
- È necessario applicare pressione per tagliare.
- Il taglio non è dritto.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

Regolazione standard elementi di taglio:

⚠ ATTENZIONE

Usare sempre guanti di protezione.

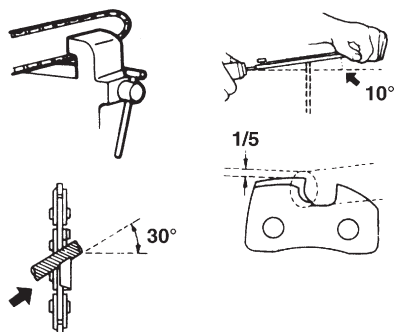
Prima di affilare:

- Controllare che la catena sia bloccata.
- Controllare che il motore sia fermo.
- Utilizzare un filo tondo della dimensione adatta alla catena.

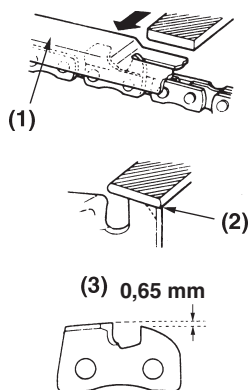
Tipo di catena:	90SG
Dimensioni lima:	4,0 mm (5/32 pol)

9. Manutenzione (solo per PS-EX)

Posizionare la lima sull'unità di taglio e premere in avanti. Tenere la lima nella posizione indicata.

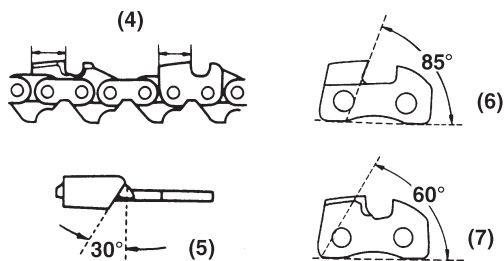


Al termine dell'impostazione di ciascun elemento di taglio, controllare il calibro di profondità e regolarlo.



- (1) Strumento di controllo appropriato
- (2) Arrotondare la spalla
- (3) Calibro di profondità standard

Controllare che ciascun elemento di taglio abbia la stessa lunghezza e angolatura.



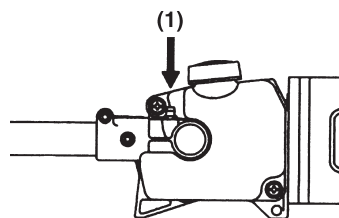
- (4) Lunghezza dell'elemento di taglio
- (5) Angolo di affilatura
- (6) Angolo targhetta laterale
- (7) Angolo di taglio targhetta superiore

SCATOLA DEGLI INGRANAGGI

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso basato sul litio.

Aggiungere grasso nuovo ogni 25 ore di utilizzo oppure più frequentemente, a seconda delle condizioni di lavoro.

Quando si aggiunge il lubrificante, utilizzare una pistola lubrificante per inserire il lubrificante nei tre ingrassatori che si trovano nella scatola degli ingranaggi.



- (1) Raccordo di lubrificazione

⚠ ATTENZIONE

Arrotondare il bordo anteriore per ridurre le probabilità di contraccolpo e di rottura delle maglie di giunzione.

10. Immagazzinaggio

Il carburante vecchio è una delle cause principali della mancata accensione del motore. Prima di immagazzinare l'unità svuotare il serbatoio e lasciare il motore acceso finché non è stato consumato tutto il carburante nel relativo tubo e nel carburatore. Immagazzinare l'unità in un luogo chiuso prendendo le misure necessarie per evitare la formazione di ruggine.

11. Smaltimento

- Quando si smaltisce la macchina, non smontare la macchina.
- Quando si smaltisce la macchina, il carburante, la catena dell'olio, assicurarsi di rispettare i regolamenti locali.

12. Localizzazione guasti

Caso 1. Difetto di avviamento

CONTROLLARE	PROBABILI CAUSE	RIMEDIO
serbatoio del carburante	→ carburante errato	→ sostituire con carburante corretto
filtro del carburante	→ filtro del carburante ostruito	→ pulire
vite di regolazione del carburatore	→ fuori dal campo normale	→ regolare in base al campo normale
scintillamento (niente scintille)	→ candela guasta/bagnata → fessura della candela errata	→ pulire/asciugare → correggere (INTERVALLO: 0,6 ~ 0,7 mm)
candela	→ allentata	→ serrare

Caso 2. Il motore viene avviato ma non rimane acceso oppure è difficile da riaccendere.

CONTROLLARE	PROBABILI CAUSE	RIMEDIO
serbatoio del carburante	→ carburante errato o vecchio	→ svuotare il serbatoio e riempirlo con il carburante corretto
vite di regolazione del carburatore	→ fuori dal campo normale	→ regolare in base al campo normale
marmitta,cilindro (porta di scarico)	→ accumulo di carbone	→ consultare un negozio specializzato
filtro dell'aria	→ ostruito con polvere	→ Soffiaggio o lavaggio
aletta del cilindro, coperchio del ventilatore	→ ostruito con polvere	→ consultare un negozio specializzato

Quando si ritiene che l'unità richieda ulteriori operazioni di manutenzione, rivolgersi al centro di assistenza tecnica locale ZENOAH.

Garanzia limitata

Se un guasto dovesse verificarsi durante il periodo di garanzia ed in circostanze normali di uso, la parte guasta verrà riparata o sostituita gratuitamente da un rivenditore autorizzato ZENOAH.

PERIODO DI GARANZIA: 1 anno (6 mesi se usata professionalmente e 30 giorni se data in affitto) dalla data di acquisto.

I COSTI DI TRASPORTO VERSO E DAL RIVENDITORE ZENOAH SONO A CARICO DELL'ACQUIRENTE.

ALL'ACQUIRENTE NON VERRA' ADDEBITATO ALCUN COSTO PER LA DIAGNOSI CHE HA PORTATO ALLA DETERMINAZIONE DEL DIFETTO DEL COMPONENTE IN GARANZIA, A CONDIZIONE CHE TALE DIAGNOSI SIA EFFETTUATA DAL RIVENDITORE ZENOAH.

L'ACQUIRENTE O PROPRIETARIO E' RESPONSABILE DELLO SVOLGIMENTO DELLA MANUTENZIONE RICHIESTA, COME INDICATO NEL MANUALE D'ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.

GLI EVENTUALI PARTICOLARI IN GARANZIA DI CUI NON E' RICHIESTA LA SOSTITUZIONE O MANUTENZIONE, OPPURE E' RICHIESTA SOLAMENTE UN'ISPEZIONE PERIODICA AI SENSI DELLA RIPARAZIONE OPPURE DELLA „SOSTITUZIONE A DISCREZIONE“ SARANNO COPERTI PER IL PERIODO DI GARANZIA. GLI EVENTUALI PARTICOLARI IN GARANZIA DI CUI E' RICHIESTA LA SOSTITUZIONE O MANUTENZIONE SARANNO COPERTI DALLA GARANZIA FINO AL PRIMO INTERVALLO DI SOSTITUZIONE INDICATO.

PER LA MANUTENZIONE O LE RIPARAZIONI NON IN GARANZIA POSSONO ESSERE UTILIZZATI RICAMBI DI PRESTAZIONI E AFFIDABILITA' EQUIVALENTI, ED ESSI NON RIDUCONO GLI OBBLIGHI DI GARANZIA DA PARTE DEL

PRODUTTORE.

IL PRODUTTORE RISPONDE DI EVENTUALI DANNI AD ALTRI COMPONENTI DEL MOTORE PROVOCATI DAL GUASTO DI UN PARTICOLARE ANCORA IN GARANZIA.

LA GARANZIA NON SI APPLICA ALLE UNITA' DANNEGGIATE PER MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE CONTENUTE NEL MANUALE D'ISTRUZIONI, USO IMPROPRIO, MODIFICHE NON AUTORIZZATE, ABUSI, LUBRIFICAZIONE ERRATA, USO DI PARTICOLARI O ACCESSORI DIVERSO DA QUELLO SPECIFICATO DAL PRODUTTORE, OPPURE ALTRE CAUSE NON SOTTO IL CONTROLLO DEL PRODUTTORE.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I PARTICOLARI SOSTITUITI PER NORMALE USURA O MODIFICHE NON AUTORIZZATE AL PRODOTTO.

NON ESISTONO ALTRE GARANZIE ESPRESSE.

LE GARANZIA IMPLICITE, INCLUSE QUELLE DI COMMERCIALITA' E IDONEITA' PER UN PARTICOLARE SCOPO, **SONO LIMITATE** A DUE (2) ANNI PER USO DOMESTICO [UN (1) ANNO PER QUALSIASI ALTRO USO] DALLA DATA DI ACQUISTO ORIGINALE.

IL PRODUTTORE NON RISPONDE DI EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI, RIVOLGETEVI AL VOSTRO CENTRO DI ASSISTENZA PIU' VICINO OPPURE VISITATE IL SITO WEB ZENOAH, <http://www.zenoah.net>